



新话词典

战争即和平，自由即奴役、无知即力量

作者：记司

组织：真部

时间：1964 年 1 月 1 日

版本：一版

目录

第一部分	正文	E
第 1 章	单词	F
1.1	A 类词	F
1.2	B 类词	F

序言

政治声明

In Chinese

本项目是小说《一九八四》的同人作品，与现实无关！

《一九八四》（*Nineteen Eighty-Four*）是英国作家乔治·奥威尔于 1949 年发表的长篇政治小说。是批判法西斯主义、帝国主义、极权主义的经典之作，是在包括中国在内的全世界多个国家合法出版的架空历史小说。

本文中所涉及的相关词汇，例如“党”、“革命”等词汇，并非暗示、影射、指代现实中的任何组织或事件，对这些词汇的理解，应当放在《一九八四》小说的语境中来理解。例如，本文中的“党”指的是小说中打着社会主义旗号的反动党派“英格兰社会主义党”，“革命”指的是“英格兰社会主义党”为了建立极权体制所发动的没有人民支持的政变，其他词汇同上。

此书在中华人民共和国、美利坚合众国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、法兰西共和国、俄罗斯联邦及多个国家和地区均已合法出版。如果您的所在的国家或地区不允许《一九八四》的出版，则您应该不应当查看本页面。

本人反对法西斯主义，帝国主义，霸权主义，拥护党和国家的方针政策，坚决反对一切分裂国家行为自觉遵守严格落实《网络信息内容生态治理规定》以营造清朗的网络空间，建设良好的网络生态为目标反对法西斯主义，帝国主义，霸权主义，弘扬社会主义精神。

请勿在 Issue、PR 区发布淫秽色情，暴力血腥谩骂侮辱，攻击他人，极端反动等过激言论，一旦出现违规问题将会由相关部门依据规定以及国家法律法规进行严肃处理。

善语结善缘，恶语伤人心，请三思而后行。

In English

This project is a companion piece to the novel *Nineteen Eighty-Four* and has nothing to do with reality!

Nineteen Eighty-Four is a full-length political novel published in 1949 by British author George Orwell.

It has been legally published in the PRC, the USA, the UK, the French, the Russian Federation, and many other countries and territories. If your country or region does not allow publication of *Nineteen Eighty-Four*, **you should not view this project.**

I am against fascism, imperialism and hegemony.

Please do not post obscene pornography, violent bloody abuse, insults, attacks on others, extreme reactionary and other radical statements in Issues and PR, once a violation will be dealt with in accordance with the People's Republic of China and the United States Federal and relevant laws and regulations in your region.

版权声明

本项目采用 *CC0 1.0 DEED* 协议。

在作品上适用该文本的人已经将作品贡献至公共领域，放弃所有他/她在全世界范围内基于版权法对作品享有的权利至法律允许的范围，包括所有类似和邻接权利。

您可以复制、修改、发行和表演本作品，甚至可用于商业性目的，都无需要求同意。请看**下方说明**。

除非另有明确声明，本协议项下的作品关联人，在可适用法律所允许的最大限度内，不对本作品提供担保，不承担因本作品使用产生的责任。

当使用或引用本作品，您不得暗示**作者或声明人认可你**。

本项目作者从未将其用于盈利目的，其中关于《1984》小说、电影等的文字、图像引用均符合《中华人民共和国著作权法》和《美国联邦版权法》中的“适当引用”。如果您认为本项目侵犯了您的合法权利，请发送邮件到 xycode-xyz@outlook.com，我方将及时进行处理。

第一部分

正文

第 1 章 单词

新话的第一大语法是不同词性的词几乎可以完全混用。它的任意一个词，既可以用作动词，也可以用作名词、形容词或者副词，从原则来说，即使像“if”（如果）“when”（当……的时候）这样非常抽象的名词也不例外。

此外，每个词只要加上前缀“un”就可以表示否定，加上前缀“plus”就表示强调，进一步强调就加“doubleplus”，原则上新话每一个词都是这样。

除此之外，每个词只要加上后缀“er”就可以表示某种东西的使用者、拥有者、信仰者。例如 crimethinker 最后都会在 Miniluv 被老大哥 (Big Brother) 的仁爱所感动，最终被改造为 goodthinker，所有的 oldthinker 最终都会在了解了老大哥 (Big Brother) 的伟大思想后成为 newthinker 和 goodthinker。

1.1 A 类词

组成 A 类词的，是日常事务中必须使用的那些词，比如饮食、工作、穿衣、上楼、下楼、驾车、种花、烹饪等等。它几乎全部都是我们已经使用过的那些词，如打、跑、狗、树、糖、房屋、田野等等，但与今天我们所用的英语相比，它的数目非常之小，而意义又受到严格得多的限定。凡是意思上模棱两可、有细微差别的地方，都一概删除。倘若这样，那么一个 A 类词就只是一种独立的喉音，表示我们都明白知道的一个概念。这样，想把 A 类词用到文学上，用到政治和哲学的讨论中，就完全不可能了。它所要表达的，只是简单、有明确意图的思想，通常都是涉及具体物体或者身体的动作。

——乔治·奥威尔《1984》

A 类词是用于描述我们伟大国家公民的日常生活而创造的，我们对其中的大部分词进行了适当的修改，以使其方便使用。

when 当...时

等同于 Old Speak 中的 if

将 Old Speak 中的动词变化为 adv.

un + anyword.

think 思想

等同于 Old Speak 中的 thought

表达否定。

例如 Old Speak 中的 warm 可表达为 uncold

knife 切；伤到

等同于 Old Speak 中的 cut

plus + anyword.

表达强调。

v. + ful

将 Old Speak 中的动词变化为 adj.

例如 Old Speak 中的 very good 可表达为 double plus

v. + wise

good

新话语法的第二个显著特征是它的规则性。几乎所有词形的变化都遵循同样的规则。这样，每个动词的过去式和过去分词都是以“ed”结尾，“steal”的过去式就成了“stealed”，“think”的过去式是“thinked”，新话中其他的词也是一样。

1.2 B 类词

B 类词是为了宣传英格兰社会主义党和老大哥 (Big Brother) 的伟大思想而专门设计和创造的词。在 Old Speak 中表达它们往往需要冗长的语言，英格兰社会主义党在老大哥 (Big Brother) 的领导下专门设计和创造了这些词，用来方便英格兰社会主义党员和广大的无产阶级群众使用。

B 类词都是复合词，它们由两个或两个以上的词，或者从几个词中抽取一部分组成。

goodthink 好思想

指的是英格兰社会主义党和老大哥 (*Big Brother*) 的伟大思想, 是每个大洋国 (*Oceania*) 应当学习、维护、践行的思想。

crimethink 坏思想; 思想犯罪

指的是果尔德施坦因¹ (*Goldstein*) 宣传的反动思想, 每个大洋国 (*Oceania*) 公民发现此类思想应当立即报告爱部和思想警察!

oldthink 老思想

形成于革命以前的思想, 他们的思想往往不够纯洁, 但已经很贴近 *goodthink*, 不应当以 *crimethink* 对

待。

thinkpol 思想警察

Minitrue 真理部

Miniluv 友爱部

Minipax 和平部

Miniprod 富裕部

¹ 党的叛徒! 革命的背叛者!